

EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE CHILE

## CARTA PARALELA SOBRE DEUDA PÚBLICA

26 de enero de 2022

El Honorable Gan Kim Yong  
Ministro de Comercio e Industria  
Singapur, Singapur

Estimado Ministro Gan,

Con motivo de la firma del Tratado de Libre Comercio entre la Alianza del Pacífico y Singapur ("el Tratado"), tengo el honor de confirmar el siguiente entendimiento alcanzado entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República de Singapur (cada uno de ellos una "Parte", colectivamente "las Partes") durante la negociación del Capítulo 8 (Inversión) del Tratado:

*A menos que se acuerde algo distinto, a más tardar tres años después de la entrada en vigor de este Tratado, las Partes iniciarán consultas sobre el ámbito de aplicación de este Capítulo relacionado con los instrumentos de deuda pública. El resultado de las consultas está sujeto al acuerdo de las Partes.*

Tengo el honor de proponer que esta carta y su carta de confirmación en respuesta, constituyan parte integrante del Tratado.

Sinceramente,

  
ANDRÉS ALLAMAND

**SIDE LETTER ON PUBLIC DEBT**

26 January 2022

The Honorable Gan Kim Yong  
Minister for Trade and Industry  
Singapore, Singapore

Dear Minister Gan,

In connection with the signing of the Pacific Alliance - Singapore Free Trade Agreement (“the Agreement”), I have the honour to confirm the following understanding reached between the Government of the Republic of Chile and the Government of the Republic of Singapore (each a “Party”, collectively “the Parties”) during the negotiation of Chapter 8 (Investment) of the Agreement:

*Unless otherwise agreed, no later than three years after the entry into force of this Agreement, the Parties shall initiate consultations regarding the scope of application of this Chapter related to public debt instruments. The outcome of the consultations is subject to agreement by the Parties.*

I have the honour to propose that this letter and your letter of confirmation in reply, shall constitute an integral part of the Agreement.

Sincerely,

  
ANDRÉS ALLAMAND  
Minister of Foreign Affairs  
Republic of Chile

**SIDE LETTER ON PUBLIC DEBT**

26 January 2022

The Honorable Andrés Allamand  
Minister of Foreign Affairs of Chile  
Santiago, Chile

Dear Minister Allamand,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 26 January 2022, which reads as follows:

“In connection with the signing of the Pacific Alliance - Singapore Free Trade Agreement (“the Agreement”), I have the honour to confirm the following understanding reached between the Government of the Republic of Chile and the Government of the Republic of Singapore (each a “Party”, collectively “the Parties”) during the negotiation of Chapter 8 (Investment) of the Agreement:

*Unless otherwise agreed, no later than three years after the entry into force of this Agreement, the Parties shall initiate consultations regarding the scope of application of this Chapter related to public debt instruments. The outcome of the consultations is subject to agreement by the Parties.*

I have the honour to propose that this letter and your letter of confirmation in reply, shall constitute an integral part of the Agreement.”

I have the honour to confirm that my Government shares the understanding expressed in your letter.

Sincerely,



GAN KIM YONG  
Minister for Trade and Industry  
Republic of Singapore

## CARTA PARALELA SOBRE DEUDA PÚBLICA

26 de enero de 2022

El Honorable Andrés Allamand  
Ministro de Relaciones Exteriores de Chile  
Santiago, Chile

Estimado Ministro Allamand,

Tengo el honor de acusar recibo de su carta de 26 de enero de 2022, cuyo texto es el siguiente:

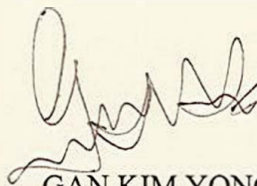
"Con motivo de la firma del Tratado de Libre Comercio entre la Alianza del Pacífico y Singapur ("el Tratado"), tengo el honor de confirmar el siguiente entendimiento alcanzado entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República de Singapur (cada uno de ellos una "Parte", colectivamente "las Partes") durante la negociación del Capítulo 8 (Inversión) del Tratado:

*A menos que se acuerde algo distinto, a más tardar tres años después de la entrada en vigor de este Tratado, las Partes iniciarán consultas sobre el ámbito de aplicación de este Capítulo relacionado con los instrumentos de deuda pública. El resultado de las consultas está sujeto al acuerdo de las Partes.*

Tengo el honor de proponer que esta carta y su carta de confirmación en respuesta, constituyan parte integrante del Tratado."

Tengo el honor de confirmar que mi Gobierno comparte el entendimiento expresado en su carta.

Sinceramente,



GAN KIM YONG  
Ministro de Comercio e Industria  
República de Singapur